

# CHINA

## aktuell

### MONATSZEITSCHRIFT

VR China  
SVR Hongkong  
SVR Macau  
Taiwan



## Inhalt

Übersichten 247

### Themen des Monats

Loyale Ambitionen  
Die Jahrestagung des  
Nationalen Volkskongresses  
(Holbig) 279

Chinas Wirtschaft am Ende  
des Millenniums  
– Anzeichen für Überwindung  
der Wachstumsschwäche im  
Jahre 2000 und ehrgeizige Ziele  
im 10. Fünfjahresplan –  
(Schüller) 289

### China Monthly Data

PRC Monthly Chronology  
(Liu) 299/1  
PRC Main National Leadership  
(Liu) 300/2  
PRC Main Provincial Leadership  
(Liu) 313/15  
Data on Changes in PRC Main Leadership  
(Liu) 317/19  
PRC Agreements with Foreign Countries  
(Liu) 320/22  
PRC Laws and Regulations  
(Liu) 321/23  
PRC Social and Economic Data  
1998 and 1999  
(Schüller) 323/25  
Selected Data on PRC Provinces  
(Schüller) 324/26  
Hong Kong SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 325/27  
Macau SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 327/29  
Taiwan Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 328/30  
Monthly Bibliography of Articles on  
the PRC, Hong Kong SAR, Macau SAR  
and Taiwan  
(Kotzel/Liu/Nowak/Schucher) 331/33

ISSN 0341-6631

JAHRGANG XXX, Nr. 3

März 2001

Redaktionsschluss: 30.03.2001

Erscheinungsdatum: 27.04.2001

*CHINA aktuell*  
erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes DM 12,00

Jahresabonnement DM 126,00

Studentenabonnement DM 60,00

(jeweils zuzüglich Porto)

Das Abonnement verlängert sich automa-  
tisch um 1 Jahr, wenn es nicht bis zum  
31.12. gekündigt worden ist.

#### Herausgeber und Vertrieb:

Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

D 20148 Hamburg

Deutschland

Tel.: (0 40) 42 88 74-0

Fax: (0 40) 4 10 79 45

E-Mail: ifahh@uni-hamburg.de

Homepage: www.duei.de/ifa

(einschl. Publikationsverzeichnis  
und Bestellmöglichkeit)

#### Wissenschaftliche Mitarbeit:

Dr. Karsten Giese (-kg-)

Dr. Heike Holbig (-hol-)

Dr. Liu Jen-Kai (-ljk-)

Dr. Margot Schüller (-schü-)

Dr. Hans-Wilm Schütte (-hws-)

Dr. Brunhild Staiger (-st-)

#### Redaktionelle und technische

##### Mitarbeit:

Petra Brandt

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Dr. Brunhild Staiger

Nachdruck nur mit Quellenangabe



#### VERBUND STIFTUNG DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet zusammen mit dem Institut für Allgemeine Überseeforschung, dem Institut für Afrika-Kunde, dem Institut für Iberoamerika-Kunde und dem Deutschen Orient-Institut den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut in Hamburg.

Aufgabe des Instituts für Asienkunde ist die gegenwartsbezogene Beobachtung und wissenschaftliche Untersuchung der politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen in Asien.

Das Institut für Asienkunde ist bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Wort kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt die des Instituts darstellen.

Alle Publikationen des Instituts für Asienkunde werden mit Schlagwörtern und Abstracts versehen und in die Literaturliteraturbank des Fachinformationsverbundes Internationale Beziehungen und Länderkunde eingegeben.

Anfragen zur Asien-Literatur richten Sie bitte an die Übersee-Dokumentation:

Tel.: (040) 4 28 34-5 98; Fax: (040) 4 28 34-5 12

E-Mail: duei-dok@uni-hamburg.de

#### Verwendete Abkürzungen:

AW	<i>Asiaweek</i> (Hongkong)
BBC PF/EF	BBC Monitoring Global Newline – Asia-Pacific Political File/Economic File
C.a.	<i>China aktuell</i> (Hamburg)
CD	<i>China Daily</i> (Beijing)
CEN	<i>China Economic News</i> (Hongkong)
CNAT	Central News Agency (Taipei)
CND	<i>China News Digest</i> (online)
CP	<i>The China Post</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
CQ	<i>The China Quarterly</i> (London)
DGB	<i>Da Gong Bao</i> (Hongkong)
DX	<i>Dongxiang</i> ( <i>The Trend Magazine</i> , Hongkong)
FAZ	<i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i> (Frankfurt)
FBIS	Foreign Broadcast Information Service (online) WNC – <i>World News Connection</i> (Daily Report)
FEER	<i>Far Eastern Economic Review</i> (Hongkong)
FT	<i>Financial Times</i> (London)
FZRB	<i>Fazhi Ribao</i> ( <i>Legal Daily</i> , Beijing)
GJJ	<i>Guangjiao Jing</i> ( <i>Wide Angle</i> , Hongkong)
GMRB	<i>Guangming Ribao</i> (Beijing)
HB	<i>Handelsblatt</i> (Düsseldorf)
IHT	<i>International Herald Tribune</i> (Neuilly-sur-Seine)
IS	<i>Issues and Studies</i> (Taipei)
JB	<i>Jing Bao</i> ( <i>The Mirror</i> , Hongkong)
JFJB	<i>Jiefangjun Bao</i> ( <i>Liberation Army Daily</i> , Beijing)
JJRB	<i>Jingji Ribao</i> ( <i>Economic Daily</i> , Beijing)
LHB	<i>Lianhe Bao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
MBY	<i>Ming Bao Yuekan</i> ( <i>Ming Pao Monthly</i> , Hongkong)
NfA	<i>Nachrichten für Außenhandel</i> (Köln)
NZZ	<i>Neue Zürcher Zeitung</i> (Zürich) (online)
QS	<i>Qishi</i> (Wahrheitssuche, Beijing)
RMRB	<i>Renmin Ribao</i> (Volkszeitung, Beijing)
SCMP	<i>South China Morning Post</i> (Hongkong) (online)
SZ	<i>Süddeutsche Zeitung</i> (München)
TH	<i>Taiwan Headlines</i> (online)
TT	<i>Taipei Times</i> (online)
WSJ	<i>The Wall Street Journal</i> (online)
Xinhua	Xinhua News Agency (Beijing), chin.
XNA	<i>Xinhua News Agency News Bulletin</i> (Hongkong) (online)
ZM	<i>Zhengming</i> ( <i>Cheng Ming</i> , Hongkong)
ZTS	Zhongguo Tongxun She (Hongkong)
ZXS	Zhongguo Xinwen She (Beijing)
ZYRB	<i>Zhongyang Ribao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)

Anm.: Alle anderen Quellen werden vollständig angeführt.

Karten wurden, soweit nicht anders vermerkt, mit dem Programm  
RegioGraph 5.1 erstellt.

# VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

März 2001

## Außenpolitik

- 1) Ritualisierter Schlagabtausch um Menschenrechte
- 2) Reaktionen auf Chinas Militärhaushalt
- 3) Luftkollision über dem Südchinesischen Meer
- 4) Erneuter Konflikt um Scarborough Shoal
- 5) Achillesferse Xinjiang
- 6) Zankapfel japanische Schulbücher
- 7) Kooperation mit Thailand und Mekong-Anrainern
- 8) Mit Süd-Korea gegen den „Gelben Staub“
- 9) Präsident von Djibouti in China

## Innenpolitik

- 10) Jahrestagungen des Nationalen Volkskongresses und der Politischen Konsultativkonferenz
- 11) Außerordentliche Einberufung einer Zentralen Arbeitskonferenz in Beijing
- 12) Neubesetzung zweier Ministerämter
- 13) Weitere Verhärtung der Fronten im Falungong-Konflikt
- 14) Reaktionen auf Veröffentlichung der *Tiananmen-Akte*
- 15) 108 Tote bei Explosionen in Shijiazhuang
- 16) Kampagne zur Aufklärung von Steuerbetrug: Schwerpunkt Guangdong

## Wissenschaft, Bildung, Gesellschaft, Kultur

- 17) Wissenschaft und Technik im neuen Fünfjahresplan
- 18) Genforschung
- 19) Erste Zensusergebnisse
- 20) Todesopfer bei Schulexplosion

## Außenwirtschaft

- 21) Veränderungen in Joint-Venture-Gesetzgebung verabschiedet
- 22) WTO-Beitritt weiterhin unklar
- 23) ADI-Zufluss könnte stagnieren
- 24) Mehr ausländische Versicherungsunternehmen
- 25) Welche Handelsstatistik lügt?

## Binnenwirtschaft

- 26) „Ohne aktive Fiskalpolitik wäre Wirtschaftswachstum um 1,7% niedriger ausgefallen“: Bericht des Finanzministers zum Staatshaushalt 2000
- 27) „Aktive Fiskalpolitik wird fortgesetzt“: Haushaltsentwurf 2001
- 28) Neuer Gouverneur Liaonings weist auf Chancen und Herausforderungen des wirtschaftlichen Wandels für die Provinz hin
- 29) Steuern sollen willkürliche Gebührenerhebung in ländlichen Gebieten ersetzen
- 30) Private Wohnungskäufer dominieren den Immobilienmarkt
- 31) Ausweitung der Einkommensdisparitäten

## SVR Hongkong

- 32) Visafreiheit in 15 europäischen Ländern, doch nicht in Japan
- 33) Gesetzesvorlage für die Wahl zum Regierungschef
- 34) Verschlechterung der Wachstumsaussichten für Hongkongs Wirtschaft
- 35) Haushaltsentwurf geht von geringem Defizit aus

## SVR Macau

- 36) Schwerster Entführungsfall nach Macaus Rückgabe
- 37) Antrag des Triadenbosses auf ein Wiederaufnahmeverfahren abgelehnt
- 38) Visafreie Einreise in 15 Länder Europas
- 39) Macau-Vertretung in Taiwan? Taiwan-Vertretung in Macau
- 40) WHO preist Macaus Wirtschaftspolitik
- 41) Weitere Wirtschaftsnachrichten

## Taiwan

- 42) Kleine Kabinettsumbildung
- 43) Neues Investitionsprogramm zur Wirtschaftsbelebung
- 44) Unfall im AKW bestätigt Atomskeptiker
- 45) Erste Direktwahl der KMT-Vorsitzenden
- 46) Eurotrain klagt auf Schadenersatz
- 47) Internationale Preise für taiwanische Spielfilme
- 48) Politischer Wirbel um japanischen Cartoon-Zeichner